



外国文学名著精华

狼孩

[英] 吉卜林◎著/张微◎译

张微/主编

内蒙古人民出版社

外国文学名著精华

狼 孩

张 微 主编

(英)吉卜林 著

张微 译

内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

狼孩/(英)吉卜林著;张微译. —呼和浩特:内蒙古人民出版社,2006.6

(外国文学名著精华/张微主编)

ISBN 7-204-08449-7

I. 狼... II. ①吉... ②张... III. 童话-英国-近代-缩写
本 IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 065761 号

外国文学名著精华

张 微 主编

责任编辑:王继雄

封面设计:烽火视觉

出版发行:内蒙古人民出版社

地 址:呼和浩特市新城区新华东街祥泰大厦

印 制:北京海德印务有限公司

经 销:新华书店

开 本:850×1168 1/32

印 张:288

字 数:3360 千字

版 次:2006 年 6 月第一版

印 次:2006 年 6 月第一次印刷

印 数:1-5000 (套)

书 号:ISBN 7-204-08449-7/I·1769

定 价:1056 元(全 48 册)

如出现印装质量问题,请与我社联系。

联系电话:(0471) 4971562 4971659

前 言

《狼孩》是一部描写奇妙动物世界的长篇小说。

小说的主人公毛克利幼年时，险些被老虎吃掉，幸亏一只狼救了他的性命，并成为狼孩。他在丛林中渐渐长大，他的智慧和勇敢使他获得了许多动物的尊重。他自己也十分喜欢丛林的自由生活。但随着年龄的增长，他的人性渐渐显露出来，有一些动物开始排斥他，他最终只好回归人类社会。

在作者的笔下，丛林中的许多动物都十分可亲可爱，它们也有喜怒哀乐的情感，也有动人的亲情、友谊和信义。作者告诉我们，人类必须善待动物，才能与它们和睦相处，否则也会遭到它们的报复。

作者吉卜林，英国著名作家。出生于印度，他在写作本书之前，曾用数年时间访遍印度各地的猎人、玩蛇艺人、魔术师、探险家和科学家等。《狼孩》于1894年出版之后深受读者喜爱，被评为最佳文学著作，并获得诺贝尔文学奖。

目 录



丛林之子毛克利

西奥尼之泉	1
大巴希的来访	3
大老虎邪汉	6
毛克利	10
狼群的新成员	12

狼 孩
HAI
LANG

猴子的阴谋

学习	18
闯祸	21
卑鄙的猴子	25
猴子的俘虏	29
伯鲁的主意	33

猴子镇之战

大蛇卡阿	35
猴子镇	39
眼镜蛇窟	42
大决战	46
获救	49

离开丛林

毛克利的目光	51
可恶的人	53
巴希拉的话	55
红花	60
痛打大老虎	63

人的生活

美修娃的孩子	68
毛克利学习做人	70
做人的苦头	74
放牛	77

决战大老虎

计划	81
水牛出动	85
邪汉的末日	87
虎皮风波	91
村民的恐慌	95
回归丛林	99

群兽的暴动

阿克拉的妙计	104
巴尔道陷入了迷阵	107
野兽的怒吼	110
重逢	115
逃走	118
巨象哈蒂的主意	122

群兽的暴动	125
群兽的胜利	128

丛林的浩劫

丛林之王	130
可怕的消息	132
豪壮的誓言	135
巧遇卡阿	138
死神之家	140
备战	144
断尾巴的屠儿首领	148
致命的大黄蜂	152
水中偷袭	155
决战大浅滩	157
老壮士的遗言	161



狼孩
HAI
LANG

毛克利的春天

春天的苦恼	167
重逢	169
左右为难	171
尾声	175

丛林之子毛克利



西奥尼之泉

黑夜的脚步慢慢地逼近了印度的丛林。

叽 叽喳喳 了一天的小鸟,这时也收起了它们的歌喉,各自回窝休息去了。

热闹了一天的丛林,渐渐地平静了下来。然而,丛林深处不时传来了几声野兽的咆哮,打破了夜晚的宁静,听起来格外叫人害怕。

许多野兽白天躲在洞穴里休息,一到晚上就出来觅食——晚上的丛林正是它们的天下。

在丛林的一个角落,有一个叫西奥尼的小溪谷。干净的泉水从陡峭的溪谷上飞流而下,好像一匹洁白的锦缎。溪谷旁边还盛开着各种不知名的野花,风景好极了。

狼 孩
HAI
LANG



沿着溪谷的上游，走不了多远就可以发现溪水的源头。

这是由长满苔藓的巨石构成的大岩洞，从里面流出的，正是西奥尼之泉。

这里人迹罕至，却是野兽的天堂。住在丛林的野兽，都知道这个奇妙的地方。

西奥尼之泉可以治疗伤口。无论是不小心摔了，还是跟敌人搏斗，只要一受伤，野兽们都会到这儿泡一泡。因为用不了多久，再大的伤口也会痊愈的。

也正因为这样，丛林里的野兽一起订下了一个规矩：

在西奥尼之泉洗澡治疗的野兽，就算平时是不共戴天的死敌，到了这里，也要和平相处。

今天晚上，西奥尼之泉又来了许多野兽，它们都一声不吭地泡在这里。

突然，靠近泉边的一只狼发现了什么，发出一声警戒的叫声，又立刻跃上岩顶。

气氛马上紧张起来。

这时候，一只瘦不拉叽的豺，也不知从哪儿钻了出来，它也跃上了岩顶。

“好家伙，让我也下去洗个澡吧！你们都别太自私了！”豺一边俯视着泉水中的动物，一边恶狠狠地嚷道。



刚跃上了岩顶的狼冲着豺低吼一声，对豺说：“馋鬼，快滚开！在你的病没好之前，别想到泉水中去！”

这只豺的外号就叫“馋鬼”。它常向大伙儿讨东西吃，最让大伙看不起，所以就给它起了这么个外号。

更可怕的是，它患有癫疯病，时好时坏，病发的时候，就到处乱闯，见谁咬谁。据说这种病是会传染的，所以，大家见到它都躲得远远的。

一见到豺来了，在泉水里的动物马上嚷起来：

“滚开！”

“别下来，你这个讨厌鬼！”

对于这些话，豺早就听惯了。它大声咆哮起来：

“你们快点让开！今天无论如何我也要下去泡一泡！”

话音刚落，它就一头扎进了泉中。

大伙儿这几天都听说这只豺的病又发作了，为了避免被它传染，纷纷从泉水中跳上岸来。

“哈哈……，全被我吓跑了！”

西奥尼之泉只剩下了豺，在那里得意洋洋地叫着。

大巴希的来访

又是夏夜的一天晚上。

西奥尼溪谷不远处有一个岩洞，里面有一只狼爸爸睡醒了。

整整休息了一天，它伸了伸懒腰，觉得自己浑身上下又充满了力量。

在岩洞的最里面，有一只狼妈妈，它正抱着四只狼仔在那里喂奶。

小狼仔都躲在狼妈妈的肚子底下，它们在争先恐后地抢奶喝，还不时地发出“哼哼”的声音。站在一旁的狼爸爸看到了这一幕，它那满脸的凶相马上变得温和起来。

狼爸爸笑容可掬地走到狼妈妈身边，亲热地用鼻子碰了碰每一只狼仔。它对狼妈妈说：

“瞧，我们的孩子长得多健康！”

“这还多亏了你，每天出去为我们打猎。”

“对了，现在不早了，我也该出去看看有什么好吃的。”

狼妈妈的话提醒了狼爸爸。狼爸爸正要往洞口走去，忽然发现一只野兽站在洞口。

“谁？”狼爸爸粗声粗气地问。

“尊敬的狼先生，是我啊。看您的孩子长得可真健康！对了，您这是出去打猎吗？哈，我先祝您满载而归。”

这个满嘴讨好话的动物正是人见人厌的“馋鬼”

大巴希。

“大巴希”就是馋鬼的意思，也就是豺的外号。

我们已经知道，大巴希好吃懒做，常死皮赖脸地讨东西吃。谁要是不给它吃的，它就会用下流话骂你个狗血淋头，然后就动用它那三寸不烂之舌，到处讲你的坏话，挑拨离间。而且还会煽动其他野兽攻击你。等到你们打得头破血流的时候，它就在一旁拍手称快。



大巴希就是这么又懒又狡猾又阴险。大家对它敢怒不敢言，碰见它来乞讨的时候，总是扔给它一些剩骨头，以息事宁人。

所以狼爸爸虽然对大巴希极度厌恶，但是也不得不勉强堆出一丝笑容，说：

“请进，大巴希。”

大巴希一进洞，就毫不客气地东搜搜西看看，它发现了一堆鹿骨，就扑了过去，毫不客气地啃起来。

狼爸爸一家用带着无限蔑视的目光，看着大巴希吃完骨头。

“您听说了吗？大老虎邪汉就要来这一带打猎了。”大巴希打了个饱嗝，故作神秘地说。

“什么？你是说那只瘸脚的大老虎？”狼妈妈一听，马上紧张了起来。

大巴希看到这一切，得意极了。

大老虎邪汉

WAI GUO WEN XUE MING ZHU JING HUA

在丛林的远处，有一只瘸了脚的大老虎，叫“邪汉”。

它是一个穷凶极恶的家伙，在那里兴风作浪，无恶不作。由于它的凶残，许多小动物不得不背井离乡，害得丛林里的其他野兽打不着猎。

“什么，这里本来划分好了，是我们狼群的地盘，邪汉这家伙来这里干什么？”狼爸爸义正辞严地问。

然而，大巴希一声不吭地站着。它喜欢看见人家惊惶失措的样子。

“是的，而且它专偷附近农民饲养的牛、羊、猪。如果它又来我们这儿胡闹的话，农民一定会围剿的。到那时候，我们也要跟着它遭殃了。”狼妈妈也在一旁帮腔了。

“可是，邪汉坏归坏，”大巴希阴阳怪调地说，“它的力量可大了！”

“那又能怎样？”狼爸爸问。

“大老虎邪汉跟我说了，只要狼先生不与它作对，它一定会给你们留下一点猎物的。”大巴希说。

“混蛋！我们才不怕它呢。它要是敢在这里放



肆，我们一定不会放过它的！”狼妈妈朝大巴希吼道。

“你还是快滚吧。快去跟在邪汉屁股后面，捡它的剩骨头吃吧！”狼爸爸给大巴希下了逐客令。

“好吧，我这就走。我一定会对大老虎邪汉转达你们的问候。”

大巴希毫不难为情，它大摇大摆地走出了洞口。

狼爸爸打猎的心情被大巴希的话搞砸了。大老虎邪汉可是一个不好对付的角色，如果大巴希的话是对的，那今后就再也没有太平的日子了。

深夜的丛林，万籁俱寂。

突然，一阵可怕的咆哮声打破了这片宁静。

“是大老虎邪汉的声音。”狼爸爸又站了起来，走到洞口警惕地张望着。

“邪汉可真是个笨蛋。”洞里的狼妈妈对丈夫说，“发这么大的声音，早把猎物吓跑了。”

狼爸爸竖起耳朵听了一会儿，没有说话。它好像又想到了什么，表情变得忧虑起来，说：

“坏了，邪汉要吃人了。”

没错，这正是向人类示威的声音。这种特别的口技叫“腹语术”。人一听到这种声音就吓得魂不附体，但又辨不清老虎的方向。老虎往往趁人们惊恐万状的时候把人吃掉。

“啊，真的！这下整个丛林都要蒙受巨大的灾难了。”狼妈妈也听出来了。

原来，丛林里的野兽共同订下了一个规矩：决不能猎食人类。因为，无论哪一种野兽吃了人的话，就马上会有一大群人，背着枪，把丛林包围起来，见到野兽就杀，直到这片丛林中的野兽被斩尽杀绝为止。

狼爸爸和狼妈妈不禁深深地担忧起来……

狼爸爸说的没错，大老虎邪汉的确打算吃人。

但是，当它准备偷袭一群在野外露营的人的时候，不小心跳进了火堆。这下可把它痛坏了。

“哦……啊……”

邪汉的惨叫声响彻在丛林中。

“它好像失败了。”狼爸爸听到邪汉的惨叫声后，松了一口气，转身对狼妈妈说。

“但愿如此。”狼妈妈回答道。

狼爸爸还在洞口守着。

忽然，它发现洞不远的草丛中有动静。

说时迟，那时快，狼爸爸立刻低吼一声，飞快地朝草丛扑去。

刹那间，它急急地停住了脚步，惊讶地望着草丛里的东西。



那是一个刚刚学走路的小孩。他身上什么也没穿，又白又胖。在月光的照映下，像一个皮球。

他也发现了狼爸爸，但是他并不害怕，反而咯咯地笑起来。

狼爸爸看了一会儿，走近孩子身边，轻轻地将它叼起来，走回洞中。

“你看，我发现了一个人的孩子。”狼爸爸对狼妈妈说。

原来，这小孩的父母带他到这儿来露营。冷不防，大老虎邪汉从林中跳了出来，一脚踩在火堆上。父母吓得抱头狂奔，这小孩就在丛林中留了下来。

这个孩子还小，一点儿也不知道害怕。他一闻到狼妈妈身上的奶香，就爬了过去，揪住一只正在吸奶的小狼的耳朵，将它推开，然后自己抱着狼妈妈的腿，吸起狼奶来。

“哦，人的小孩可真有意思。”狼妈妈马上喜欢上了他，“瞧他的皮肤多白啊。哎，把他和我们的孩子养在一起好吗？”

“瞧你说的，我可从未听说可以养人的小孩的事。”

狼爸爸正说着，忽然从洞口传来了一阵说话声：

“大王！邪汉大王！人的孩子一定走到这里来了。”是大巴希的声音。

“是吗？”一个声音粗声粗气地回答。

正是大老虎邪汉！

毛 克 利

“邪汉先生，有何指教？”狼爸爸走到洞口，装出一副轻松的口吻说。实际上，它绷紧了每一根神经。

“少废话！快把人的孩子交出来。我饿坏了。”

邪汉的脚刚被火堆烫伤了，它痛得连声音都有点颤抖。

“你在命令我吗？你在森林里为非作歹，现在又想来我们这里撒野！告诉你，没门！”

狼爸爸用沉着的声音教训道。

“呜！”邪汉大吼一声，说：“不管怎样，你还是把人的孩子交出来吧！”

邪汉那凶恶的吼声把洞里的狼仔吓呆了。这下，本来温柔的狼妈妈一下子变得激动起来！

狼妈妈年轻的时候，性格刚烈，疾恶如仇，狼伴们都叫她“拉克夏”。虽然它现在岁数不小了，但激动起来，威风不减当年。

狼妈妈也来到了洞口，冲着邪汉吼道：

“少来你那一套！你休想吃掉那孩子！我要将他